

168

2/2

Referenzen und Initialen

Thaïlande 861.5 - dev/sch

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	Priorität <input checked="" type="checkbox"/> Norm. <input type="checkbox"/> Dring. <input type="checkbox"/> Flash	Faktura <input type="checkbox"/>	Text erg. <input type="checkbox"/>	F.I. <input type="checkbox"/>
--	---	-------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------

Absender OFAEE	Seite-Nr. 1
--------------------------	-----------------------

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
ambangko					

De OFAEE

Tg 204

En réponse votre (télex) du 17.7.90 concernant visite Secrétaire d'Etat Jacobi, sommes d'avis que question crédit mixte ne doit pas figurer sur liste des thèmes à traiter. C'est pourquoi, avons simplement incorporé texte ci-dessous à titre informatif dans la documentation pour M. Jacobi relative aux relations commerciales avec la Thaïlande:

Die Schweiz hat Thailand bisher zwei Mischkredite von 51 Mio Fr. im Jahr 1979 und von 60 Mio Fr. im Jahr 1984 (unbenutzter Betrag ca. 9 Mio Fr.) gewahrt. Erste Gespraechе ueber einen dritten Mischkredit haben im Mai 1988 in Bangkok stattgefunden, koennen aber erst nach Verpflichtung des noch unbenutzten Betrages im 2. Mischkredit konkretisiert werden.

Pour votre information, la possibilité qui nous sera donnée (après les débats parlementaires sur le 4ème crédit de programme en septembre) de transformer en don la tranche publique du solde sur le 2ème crédit mixte n'a été annoncée officiellement nulle part pour l'instant. Nous vous informerons en temps voulu du moment opportun pour procéder à une telle transformation que nous souhaiterions pouvoir offrir comme concession dans le cadre d'une négociation plus importante englobant un éventuel 3ème crédit mixte. Pour l'instant, nous sommes toujours d'avis que les conditions du présent crédit mixte sont supportables pour la Thaïlande.

Nous saisissons cette occasion pour vous communiquer les deux points suivants:

Datum: 24.7.90
Tel. intern: 22 92

Visum:

[Signature]



Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F. I.

Absender

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode

- suite à un entretien avec l'Ambassadeur de Thaïlande en Suisse, nous avons constaté qu'il pensait que utilisation crédit mixte était bloquée par fait que celui-ci ne pouvait financer opérations dans secteur privé thaïlandais. A toutes fins utiles, vous signalons qu'utilisation en faveur secteur privé avait été prévue lors des négociations 2ème crédit mixte par l'intermédiaire de l'IFCT laquelle a renoncé compte tenu de l'évolution des taux d'intérêt en Thaïlande. Vous laissons le soin dans vos contacts ordinaires de clarifier raison de cette non utilisation, respectivement à quelles conditions l'IFCT serait disposée à envisager une utilisation des fonds disponibles sur le 2ème crédit mixte. En cas d'intérêt, serions évidemment prêts à envisager réouverture au secteur privé par simple échange de lettre.

- concernant une aide financière dans le domaine de l'environnement, vous prions de communiquer à M. Hauswirth que le crédit mixte n'est pas un instrument adapté au financement d'assistance technique ou d'études non liées à la réalisation de projets. N'avons malheureusement pas d'autres moyens disponibles dans le cadre de nos mesures économiques et commerciales.

Merci d'avance de votre collaboration.

Service du développement, W.B. Jaggi

NNNN

5-87 50 000 39655	Datum: _____	Visum:
	Tel. intern _____	